



**EVROPSKÁ KOMISE**

Generální ředitelství Vnitřní trh a služby

SLUŽBY

**Spolupráce a vytváření sítí mezi úřady členských států**

# **Evropská komise**

## **Informační systém vnitřního trhu**

### **Obecný přehled**

## 1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tento dokument popisuje hlavní rysy informačního systému vnitřního trhu (dále jen „IMI“). Objasňuje, co IMI systém je a proč je nezbytný, jakož i požadavky hlavních zúčastněných stran, pokud jde o systém.

## 2. ÚVOD

IMI systém je vyvíjen s cílem zlepšit komunikaci mezi státními správami členských států. Jedná se o elektronický nástroj se systémem pro výměnu informací, díky němuž členské státy mohou účinněji spolupracovat při každodenním provádění právních předpisů týkajících se vnitřního trhu. IMI má pomoci odstranit významné praktické překážky, např. odlišné správní a pracovní kultury, různé jazyky a chybějící jednoznačné určení partnerů v ostatních členských státech. Jeho cílem je snížit správní zatížení a zvýšit účinnost a efektivnost každodenní spolupráce mezi členskými státy.

## 3. PRÁVNÍ A POLITICKÉ SOUVISLOSTI<sup>1</sup>

V březnu 2006 schválily členské státy návrh týkající se vývoje IMI. Projekt napomůže splnění důležitých cílů souvisejících s obnovenou lisabonskou strategií, programem lepší právní úpravy a cílů v oblasti elektronické správy (eGovernment 2010). IMI je zamýšlen jako nástroj, který má podpořit soubor právních předpisů o vnitřním trhu obecně, a konkrétně revidovanou směrnicí o odborných kvalifikacích (2005/36/ES) a směrnicí o službách (2006/123/ES).

## 4. ZDŮVODNĚNÍ

Vnitřní trh je jedním ze základních stavebních kamenů evropského hospodářství. Přináší výhody spojené s růstem a zaměstnaností, jakož i s výběrem spotřebitelů a konkurenceschopností. Jeho přínos se však může plně projevit pouze pokud právní předpisy fungují podle předpokladu.

Volný pohyb zboží, služeb, osob a kapitálu je založen na právním rámci spočívajícím v přímém uplatňování ustanovení Smlouvy, harmonizovaných evropských předpisů, vnitrostátních předpisů a vzájemném uznávání. Úkol, jež představuje provádění a dodržování těchto předpisů, v praxi spočívá na velkém počtu orgánů státní správy ve 27 členských státech a 3 zemích ESVO.

Při vykonávání tohoto úkolu je nezbytná úzká spolupráce orgánů členských států. Pokud členské státy a jejich orgány státní správy mají vzájemně uznávat předpisy (s výhradou určitých podmínek), je nutná jejich vzájemná důvěra. Tu lze vytvořit pouze na základě kontaktů a snadného přístupu k informacím.

Zorganizování sítě nezbytné pro plné využití výhod právních předpisů vnitřního trhu je velkou výzvou, neboť existuje velmi široká paleta příslušných orgánů působících na místní, regionální a celostátní úrovni. Vyšší počet jazyků a složitost vyplývající z rozšíření tento problém ještě zvětšily a zvýšily potřebu vytvořit informační systém na podporu spolupráce mezi členskými státy.

Je na členských státech, aby zajistily, že na jejich území účinně fungují právní předpisy týkající se vnitřního trhu. Potřebují však nástroje pro vzájemnou spolupráci a pro spolupráci s Komisí, aby bylo zajištěno, že občané a podniky mohou plně využívat výhod vyplývajících z právního rámce. Informační systém vnitřního trhu (IMI systém) je vyvíjen jednak jako reakce na tuto potřebu a jednak v návaznosti na právní závazek stanovený v čl. 34 odst. 1 směrnice o službách vytvořit elektronický systém pro výměnu informací mezi členskými státy.

IMI poskytne nástroj pro bezpečnou a rychlou výměnu údajů mezi evropskými orgány, který umožní účinnou komunikaci, a to navzdory překážkám způsobeným různými jazyky a správními strukturami.

<sup>1</sup> Další podrobnosti viz příloha I – právní a politické souvislosti.

Prvořadou prioritou bude vyvinout aplikace, které budou podporovat revidovanou směrnici o odborných kvalifikacích a směrnici o službách.

## 5. FORMULACE PROBLÉMU

Problém	Různé správní kultury, struktury a jazyky, jakož i nedostatek dohodnutých postupů a jednoznačně určených partnerů, vytváří významné překážky pro účinnou spolupráci členských států při provádění právních předpisů o vnitřním trhu.
postihuje	Členské státy, jejich příslušné orgány a Komisi, jakož i občany a podniky.
přičemž dopadem je	Výměna informací a správní spolupráce mezi členskými státy, kterou stanovují právní předpisy EU o vnitřním trhu, nefunguje optimálně
úspěšným řešením by byl	Vícejazyčný informační systém zajišťující rychlejší, strukturovanější, spolehlivější, předvídatelnější výměnu informací mezi orgány členských států na jakékoli úrovni, což povede k lepšímu provádění právních předpisů.

## 6. HLAVNÍ ZÁSADY

IMI má dvě hlavní zásady:

- **IMI nebude klást na** členské státy dodatečné závazky, které by přesahovaly povinnosti již obsažené v právních předpisech o vnitřním trhu;
- IMI bude systém podporující několik právních předpisů vnitřního trhu, a tak **zamezí růstu počtu informačních systémů**.

IMI bude k dispozici prostřednictvím jednotného uživatelského rozhraní všem kompetentním úřadům 27 členských států a 3 zemí ESVO. Bude podporovat všechny úřední jazyky EU a poskytovat prostředky pro výměnu informací mezi státními správami v celé EU. Pro používání IMI nebude zapotřebí žádných předchozích znalostí správní struktury v jiném členském státě.

## 7. POŽADAVKY HLAVNÍCH ZAJINTERESOVANÝCH SUBJEKTŮ

### 7.1. Přehled

Hlavními uživateli systému budou státní správy a kompetentní úřady jednotlivých členských států.

IMI umožní členským státům dostát svým právním závazkům týkajícím se výměny informací. Umožní rovněž nové formy správní spolupráce, které by bez podpory elektronického informačního systému nebyly možné. Má být účinným a efektivním prostředkem ke snížení jednotkových nákladů komunikace mezi členskými státy, která je nezbytná k řádnému provádění právních předpisů vnitřního trhu. To bude možné díky funkci pro vyhledávání příslušného kompetentního úřadu v partnerském členském státě a souboru předem přeložených strukturovaných otázek pro podporu požadované výměny informací.

Aby byl zajištěn úplný a jednoznačný záznam o každé výměně informací, bude IMI obsahovat technické prostředky pro odeslání a uložení příslušných dodatečných dokumentů nebo obrázků. Kompletní zpráva o jakémkoliv výměně informací bude moci být vytištěna v kterémkoli z úředních jazyků EU. V rámci IMI aplikace bude možné zaslat přímý e-mail, obsahující odkaz na daný dotaz, jakékoliv straně podílející se na dotazu (kompetentní úřad, poskytovatel služeb, koordinátor). Jelikož se systém bude používat k výměně informací o společnostech a fyzických osobách, patří k důležitým požadavkům zúčastněných stran vysoká úroveň zabezpečení a ochrany údajů.

## 7.2. Hlavní funkce IMI systému

IMI poskytne kompetentním úřadům členských států jednoduchý nástroj pro zasílání dotazů úřadům do ostatních členských států prostřednictvím strukturovaného souboru otázek členěného dle konkrétních oblastí právních předpisů EU. Dotazy budou předem přeloženy do všech úředních jazyků, takže bude zajištěna jazyková podpora. Hlavními funkčními oblastmi IMI jsou:

### 7.2.1. Registrace příslušného orgánu a správa údajů

Kompetentními úřady jsou subjekty zodpovědné za vykonávání určitých funkcí s ohledem na provádění právních předpisů. Mohou to být subjekty veřejného sektoru nebo soukromé subjekty, na něž členské státy převedly kompetence za určité činnosti. Aby bylo možné systém používat, musejí být v IMI zaregistrovány kompetentní úřady a přinejmenším jeden uživatel. Kompetentní úřady bude možné zaregistrovat několika způsoby, včetně elektronických prostředků. Informace o kompetentních úřadech a uživateli se budou průběžně měnit a bude nutné je aktualizovat.

### 7.2.2. Vyhledávání kompetentního úřadu

Příslušný kompetentní úřad jiného členského státu bude možné vyhledat bez předchozí znalosti správní struktury daného členského státu. Vyhledávání bude možné dle kombinace možných kritérií. Jako příklad je možné uvést vyhledání kompetentního úřadu na Kypru, který je zodpovědný za architektury a směrnici o odborných kvalifikacích. Uživatel vyplní údaje na obrazovce takto:

Vyhledávání příslušného orgánu	
Země	<b>Kypr</b> ▼
Klíčové slovo	<b>architekt</b>
Oblast právních předpisů	<b>odborná kvalifikace</b> ▼
Oblast hospodářské činnosti	<b>71.11 Architektonické činnosti</b> ▼
Oblast politik	▼
<input type="button" value="Hledej"/>	

Když systém vyhledá příslušný orgán, uživatel uvidí jeho oficiální název v jazyce dané země i neformální název v jazyce uživatele.

Výsledky hledání	
Země	Kypr
Klíčové slovo	architekt
Oblast právních předpisů	odborná kvalifikace
Oblast hospodářské činnosti	71.11 Architektonické činnosti

Název orgánu	Krátký informační název
<input checked="" type="radio"/> ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΚΥΠΡΟΥ (ΕΤΕΚ)	Technická komora

[Vyber](#)

### 7.2.3. Žádosti o informace

Kompetentní úřady si budou moci vybrat ze souboru otázek, které jsou odvozeny z příslušných právních předpisů. Např. v případě směrnice o odborných kvalifikacích si příslušný orgán v zemi A bude moci vybrat ze souboru standardizovaných otázek o daném odborníkovi týkajících se jeho odborných zkušeností. Veškeré dotazy budou přeloženy do všech úředních jazyků EU. Takže např. kompetentní úřad v Irsku si bude moci vybrat některé dotazy v angličtině a zaslat je kompetentnímu úřadu v Maďarsku, který si je bude moci přečíst a odpovědět na ně maďarsky. Irský orgán si bude moci přečíst odpověď anglicky. Kromě strukturovaných dotazů bude možné vložit libovolný text a připojit obrázky nebo dokumenty.

Žádost o informace týkající se odborné kvalifikace			
<b>Příslušný orgán podávající žádost</b>		<b>Příslušný orgán podávající odpověď</b>	
<b>Země:</b>	Irsko	<b>Země:</b>	Maďarsko
<b>Název:</b>	Pharmaceutical Society of Ireland	<b>Název:</b>	Egészségügyi Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal
<b>Krátký informační název:</b>	Pharmaceutical Society	<b>Krátký informační název:</b>	úřad pro registrační a správní postupy v oblasti zdravotnictví
<b>Podrobné údaje týkající se daného odborníka</b>			
<b>Titul:</b>	pan	<b>Země:</b>	Maďarsko
<b>Křestní jméno:</b>	Attila	<b>PSČ:</b>	1225
<b>Příjmení:</b>	Kovács	<b>Obec:</b>	Budapest
<b>Státní příslušnost:</b>	Maďarsko	<b>Adresa:</b>	Baross Gábor utca 4.
<b>Povolání:</b>	lékárník	<b>E-mail:</b>	attila.kovacs@mail.hu
<input checked="" type="radio"/> Stálá provozovna <input type="radio"/> Dočasné poskytování služeb			
<a href="#">přejdi k otázkám</a>			

Žádost o informace o odborné kvalifikaci	
<b>Prosím zvolte tyto otázky</b>	
<input checked="" type="checkbox"/>	OTÁZKY TÝKAJÍCÍ SE OZNAČENÉ PROFESE
<input checked="" type="checkbox"/>	OTÁZKY TÝKAJÍCÍ SE DANÉHO ODBORNÍKA
<input checked="" type="checkbox"/>	OTÁZKY PRO URČENÍ KVALIFIKACE
<input checked="" type="checkbox"/>	OTÁZKY TÝKAJÍCÍ SE ODBORNÉ PRAXE
<input type="checkbox"/>	Diplomy třetích zemí
<input type="checkbox"/>	Má [Attila KOVÁCS] tříletou odbornou praxi na Vašem území jako [lékárník]?
<input type="checkbox"/>	Nabytá práva
<input checked="" type="checkbox"/>	Vykonával [Attila KOVÁCS] skutečně a řádně činnost [lékárníka] během uplynulých 5 alespoň po dobu 3 let?
<input type="checkbox"/>	Specifické farmaceutické činnosti
<input type="checkbox"/>	Vykonával [Attila KOVÁCS] skutečně a řádně jednu nebo více činností [lékárníka] na Vašem území po dobu 2 let?
<input type="checkbox"/>	Podklady
<input checked="" type="checkbox"/>	Dokládá přiložený dokument odbornou praxi na Vašem území?
<input checked="" type="checkbox"/>	Kdy byl přiložený dokument vydán?
<input checked="" type="checkbox"/>	OTÁZKY TÝKAJÍCÍ SE VÝKONU POVOLÁNÍ

#### 7.2.4. Řízení pracovních postupů

Výměna informací v IMI bude strukturovaná, což povede k větší průhlednosti a předvídatelnosti v procesu výměny informací. Když je např. kompetentnímu úřadu zaslán dotaz, je požádán, aby potvrdil její přijetí. Když tak učiní, odesílatel je informován, že žádost byla přijata. V nejjednodušší podobě vypadají pracovní postupy v IMI takto:

<u>Kompetentní úřad</u>	<u>Činnost</u>	<u>Žádost získává status</u>
Dotazující se kompetentní úřad	Zašle novou žádost	Dotaz odeslán, je očekávána odpověď
Dotazovaný kompetentní úřad	Přijme žádost	Dotaz přijat
Dotazovaný kompetentní úřad	Odpoví na žádost	Dotaz otevřen, informace poskytnuty
Dotazující se kompetentní úřad	Přijme odpověď	Dotaz uzavřen, informace přijata

Některé členské státy se mohou rozhodnout, že chtějí, aby se na schvalování žádostí nebo odpovědí či na případech, kdy se dva příslušné orgány nedohodnou na informacích, které mají být poskytnuty, podílel orgán vyšší úrovně. V těchto případech jsou pracovní postupy i nadále průhledné, v procesu schvalování je však zapotřebí více kroků.

## 8. NÁKLADY A PŘÍNOSY PRO ČLENSKÉ STÁTY

Přínosy pro členské státy lze shrnout takto:

- úspora prostředků a času při odpovídání na žádosti z jiných členských států (úspora nákladů)
- rychlejší odpovědi získané od ostatních členských států

- vyšší kvalita služeb (větší průhlednost a předvídatelnost)
- odstranění jazykových problémů pomocí strukturovaných a předem přeložených informací na obrazovce
- členské státy udržují jeden vztah se sítí místo 26 dvoustranných vztahů
- členské státy mohou zjistit příslušného partnera v jiném členském státě
- snížení správní zátěže
- uskutečňování správní spolupráce v oblastech, v nichž to dříve nebylo možné.

Investice potřebné pro zřízení a správu IMI systému je nutné posuzovat v souvislosti s těmito výhodami.

Organizační náklady na zavedení IMI pro členské státy budou záviset na tom, zda se členské státy rozhodnou zaujmout k výměně informací mezi příslušnými orgány centralizovaný nebo decentralizovaný přístup. Je nutné zmínit, že nejnovější právní předpisy o vnitřním trhu (směrnice o odborných kvalifikacích a o službách) v každém případě od členských států vyžadují výměnu informací (bez ohledu na to, zda používají IMI). V případě směrnice o službách představuje vývoj a používání IMI právní závazek jak pro Komisi, tak i pro členské státy.

## 9. 9. VÝVOJ INFORMAČNÍHO SYSTÉMU

### 9.1. IMI – fáze a financování

Ve fázi 1 bude vyvinuta první verze aplikace na podporu revidované směrnice o odborných kvalifikacích (2005/36/ES). Cílem je ověřit zkušební verzi se 4 profesemi (účetní, lékaři, lékárníci a fyzioterapeuti). Cílovým termínem pro zahájení ověřování je konec října 2007.

Ve fázi 2 se bude dále vyvíjet aplikace pro směrnici o odborných kvalifikacích, aby zahrnovala více funkcí a povolání. Bude zavedena první verze aplikace (2008).

Fáze 3 proběhne současně s fází 2. Ve fázi 3 se uskuteční další vývojové práce s cílem rozšířit IMI na směrnici o službách (2006/123/ES). Aplikace pro směrnici o službách má být připravena k testování koncem roku 2008.

Projekt IMI je financován v rámci programu EU IDABC<sup>2</sup>.

### 9.2. Aplikační architektura IMI

IMI se bude skládat z řady obecných služeb podporujících celou škálu právních předpisů vnitřního trhu, jakož i z vertikálních aplikací podporujících konkrétní právní předpisy. Systém IMI bude nezávislý. Všechny jeho funkce budou dostupné z internetové stránky.

Obecné služby budou zahrnovat informace o příslušných orgánech v celé EU a EHP, nástroje jazykové podpory, nástroj pro řízení pracovních postupů, včetně automatických e-mailových oznámení a internetového rozhraní určeného pro konzultace, aktualizaci a správu informačního systému.

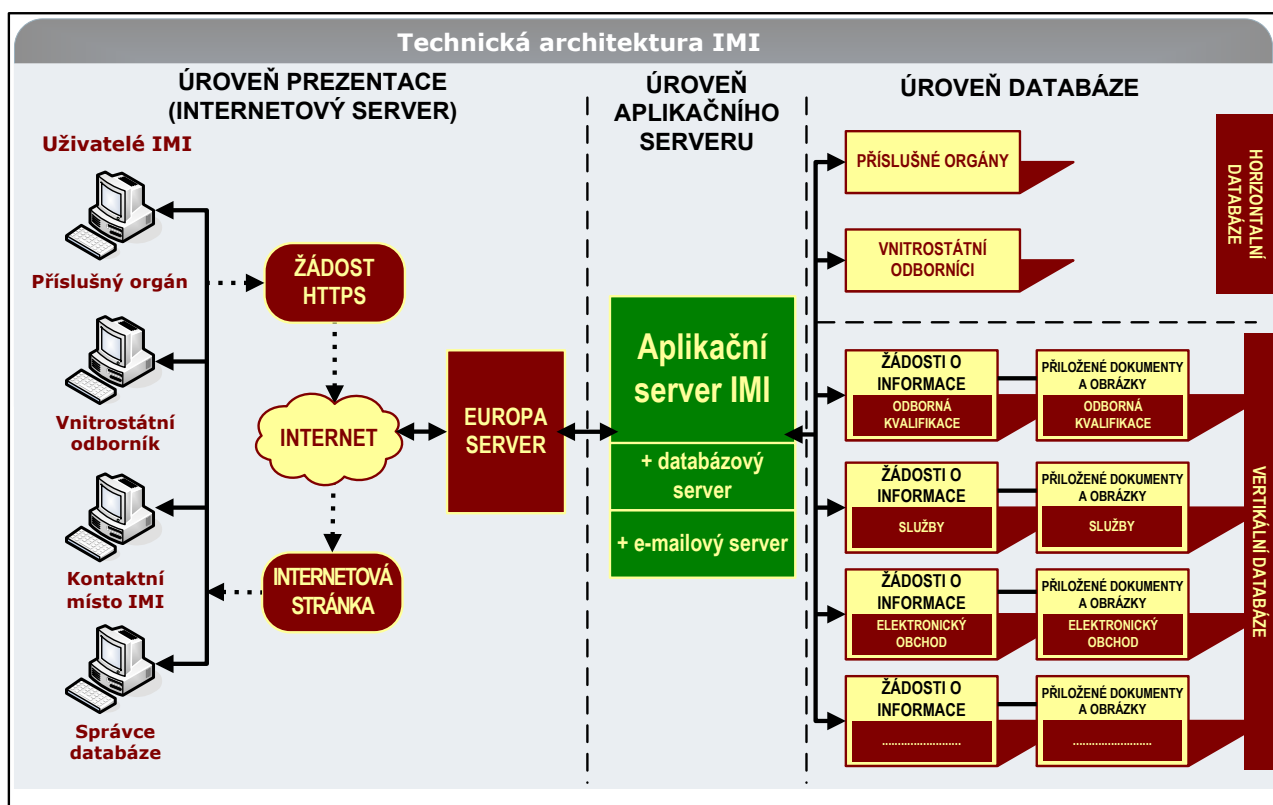
Budou vyvinuty vertikální aplikace pro podporu výměny informací mezi státními správami členských států v souvislosti s konkrétními právními předpisy. První vertikální aplikace bude podporovat ustanovení o vzájemné pomoci obsažená v revidované směrnici o odborných kvalifikacích a druhá aplikace bude podporovat ustanovení o správní spolupráci obsažená ve směrnici o službách.

---

<sup>2</sup> IDABC - Interoperabilní poskytování celoevropských služeb elektronické správy (eGovernment) orgánům veřejné správy, podnikům a občanům.

Správa a údržba aplikace IMI se bude uskutečňovat v rámci odpovědnosti Evropské komise, a to v jejím Datovém centru. V členských státech se nebude používat žádný software. Přístup k systému bude zajištěn prostřednictvím internetu, pomocí běžného internetového prohlížeče. Kromě podpory poskytované příslušným orgánům na vnitrostátní úrovni bude Komise zajišťovat centrální asistenční službu pro IMI za účelem vyřízení žádostí, jež nemohly být zodpovězeny na vnitrostátní úrovni. Do systému IMI budou včleněny pomocné prostředky on-line.

### Grafické znázornění architektury IMI



## 10. OMEZENÍ

V této fázi se očekává řada omezení.

### 10.1. Bezpečnostní omezení

Je nutno vzít v úvahu běžná bezpečnostní omezení. Dlouhodobějším cílem je, aby každý členský stát byl odpovědný za autorizaci přístupu k IMI prostřednictvím vlastního systému elektronické identifikace. To však vyžaduje systém interoperabilní elektronické identifikace pro celou EU, jehož implementace je plánována až na rok 2010. V mezidobí budou členské státy odpovědné za přímou autorizaci příslušných orgánů v systému.

### 10.2. Omezení související s ochranou údajů

Budou respektována veškerá omezení a závislosti týkající se zpracování osobních údajů a volného pohybu těchto údajů popsané v nařízení o ochraně údajů č. 45/2001 a směrnici 95/46/ES, jak jsou provedeny vnitrostátními právními předpisy.



**Příloha I****Právní a politické souvislosti**

V březnu 2006 schválili zástupci členských států v Poradním výboru pro vnitřní trh vývoj informačního systému vnitřního trhu (IMI). Tento systém má členským státům poskytnout moderní nástroje, které potřebují k tomu, aby se mohly zapojit do účinné každodenní spolupráce při provádění právních předpisů o vnitřním trhu.

Význam rozvoje správní spolupráce mezi členskými státy je uznán v obnovené lisabonské strategii<sup>3</sup>, v níž se uvádí:

„..... tato opatření společně se [...] směrnicí o službách a zvýšenou administrativní spoluprací mezi členskými státy napomohou k vytvoření nové dynamiky v oblasti podnikání a zaměstnanosti v EU.“

IMI přispěje rovněž k programu lepší právní úpravy v EU<sup>4</sup>, jelikož pomůže zlepšit uplatňování práva Společenství členskými státy.

Právním základem IMI jsou právní předpisy, na jejichž podporu je určen.

Směrnice o odborných kvalifikacích<sup>5</sup> zmiňuje potřebu správní spolupráce mezi členskými státy. Články 8, 50, a 56 směrnice stanoví jednoznačný závazek členských států aktivně spolupracovat a vyměňovat si informace.

Směrnice o službách<sup>6</sup> klade velmi silný důraz na správní spolupráci. Oddíl o správní spolupráci (články 28 až 36) směrnice popisuje, jak by si členské státy měly poskytovat vzájemnou pomoc. Právní základ, který vyžaduje, aby Komise a členské státy vyvinuly a používaly IMI, je stanoven v člancích 34 a 36 a v 112. bodě odůvodnění směrnice.

Na IMI je nutno pohlížet rovněž jako na systém, který přispěje k důležitému cíli v oblasti elektronické správy (eGovernment)<sup>7</sup>, a to „zajistit účinnou a efektivní správu“. IMI je financován z programu EU IDABC<sup>8</sup>, který podporuje celoevropské služby elektronické správy.

---

<sup>3</sup> Viz strana 18 KOM (2006) 30 v konečném znění „Čas zařadit vyšší rychlost – nové partnerství pro růst a zaměstnanost“.

<sup>4</sup> Viz strana 3 KOM(2006) 689 v konečném znění „Lepší právní předpisy v Evropské unii - strategický přezkum“.

<sup>5</sup> Směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací.

<sup>6</sup> Směrnice 2006/123/ES o službách na vnitřním trhu.

<sup>7</sup> Viz strana 15 „Ukazatele na cestě k eGovernment 2010 – Evropská komise – informační společnost a media“ (Signposts towards eGovernment 2010 – European Commission Information Society and Media)

<sup>8</sup> Interoperabilní poskytování celoevropských služeb elektronické správy (eGovernment) orgánům veřejné správy, podnikům a občanům.